

**Godokono Wade Tabo**  
**The New Testament in the Fly**  
**River dialect of the Tabo**  
**language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples**  
**Tabo (Fly River) long Niugini**

*Godokono Wade Tabo*

The New Testament in the Fly River dialect of  
the Tabo language of Papua New Guinea  
[knvF]

Translation by Wycliffe Bible Translators

© 2006, The Bible Society of Papua New Guinea

Print publication, 2006 by The Bible Society of  
Papua New Guinea

Web version

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.

<http://www.Wycliffe.org>

<http://pngscriptures.org>

<http://www.ScriptureEarth.org>

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons license (Attribution-Noncommercial-No Derivative Works).

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0>

**Your are free to share** — to copy, distribute and transmit the text under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to *Wycliffe Bible Translators* (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You may not use this work for commercial purposes.
- **No Derivative Works.** You may not alter, transform, or build upon this work.
- **In addition,** you have permission to port the text to different file formats, as long as you don't change any of the text or punctuation of the Bible.

**Notice** — For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work.

### **Tok Orait**

Dispela Buk Baibel i kam wantaim tok orait na lo bilong Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works license. Em i tok olsem **yu ken givim kopi long narepela manmeri.** Yu ken wokim kopi na givim long husat i laikim. Tasol, yu mas tok klia dispela samting i kam long <http://tokplesbaibel.org>. Yu no ken kisim mani na salim dispela. **Yu mas givim nating.** Na tu, **yu no ken senisim Tok.**

Ol piksa i kam wantim ol Baibel na narapela buk i stap long dispela sait i gat tok orait long usim wantaim dispela samting tasol. Sapos yu laik narapela tok orait, yu mas askim husat i papa bilong copyright long dispela ol piksa.

Sapos yu laik stretim samting i no orait long dispela tok orait, stretim tok, salim Buk Baibel, o tainim Tok bilong God long nupela tok ples, yu ken **askim mipela**.

Olgeta tok orait na lo long tok ples English i stap long <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/legalcode>.

Sapos yu gat askim long dispela, **plis askim mipela**.

## **Me Kawo Bukano Iyaiya Egege Buka**

Oli Nopo Buka[tab]Gopogopo[tab]

### **Me Bukano Mabu Awokalimi Tabo**

Me buka ebe Fly Tabo epono bukala, ibi mabuma: ale me tabono iyaiya tanalo keyakeyapino Baibolo bukane oba:midalima:. Ega:walo kalakala kawonomola, me atu tetelo ale Aramia Tabo epono buka ibi mabuma: atumu kosiyodilima:. Buka ka:la:mioledawa, a:ma:le me bukano unu tabo ma kunu uma:ta, ‘Godokono Wade Tabo, Ebete Ebena Oli Nopo Epatamo Diyatiya.’

Ebema: ale aimano kawo kalakalanomo Godotamo adipatema:, mabu ebena nilakapo magumulo ebete ebena ubi tanalo iyalo iyatiya me wade tanalo Tabo epatamo kosiyodiloma:. Me mabuma: 1987 ulamalo wagilimite, ebete iyaiya

nanitabokobi midipi epetapino tepo magumuno woki eba wadipalatelelo ibino towetowe tabo gela tanalodo ega:walo ibino mani ikameo tanalodo atamo elawo ikaeamenaki, ale me woko nanitabonomolo kopoliyama:

Ebema: modobola Godote me bukano woko osiyodilo tanalone kawo amama tanalonomo na:lawenakomene, mabu nanitabola, “Ebeta moto ete woko osiyodiloa:no, piyate ebe woko osiyodiloma: dowagelena iba:te nanitabo tanalo a:kuima:na:” (Oale 127:1). Ebema: kalakala kawonomola, Godote kebe woko iyalo dowagilimiya, ebete ebe wade woko ebena Tabo epagodolo eba osiyodilona, modobola iba:te me Igilo Buka ka:la:miole tanalodo ega:walo iyatulame tanalodo ibino nanitabokobi midi magumulo kodakodanomoma: neda:hamena:

### **English Preface**

This book is a translation of the New Testament into the Fly River dialect of the Tabo language of Papua New Guinea. It is being published simultaneously with the New Testament for the other half of the language, the speakers of the Aramia River dialect. The two dialects together presently comprise a total of about 3,400 speakers, most of whom live in villages located along the banks of the Aramia, Bamu, and Fly Rivers as well as Segero Creek.

We offer thanks to God who out of love for the Tabo people determined to give them this special gift. We are grateful to Him for the many, many individuals who, by their faithfulness in prayer and giving over the years, have enabled

us to complete this work. Through them God has caused this portion of His Word to become a reality for the Tabo people in their heart language.

And so we dedicate this book to God for his eternal glory, for truly, “Unless He builds the house, its builders labour in vain” (Psalm 127:1). May He use the reading and the teaching of this Book of Life to continue building His house among the Tabo people, helping them not only to grow as a church in terms of numbers, but also in an ever increasing quality of faith.

**GODOKONO WADE TABO**  
**The New Testament in the Fly River dialect of the**  
**Tabo language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Tabo (Fly River) long**  
**Niugini**

Copyright © 2006 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Tabo (Fly River) (Tabo)

Dialect: Fly River

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-10-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

cbbd3ff2-0ca7-5896-b3fd-850bc0fd18b7